



Sala de la Justicia, Alhambra

Reescribir la materia artúrica: Homenaje a Harvey L. Sharrer

Primer coloquio internacional
organizado por la rama hispánica de la
Sociedad Internacional Artúrica (IAS)

Universidad de Granada,
del 4 al 6 de febrero de 2015

Convocatoria

Los originales franceses se reescribieron repetidamente de muchas maneras, en un proceso de recreación que los transformó alterándolos profundamente en sus dimensiones estética e ideológica, a la vez que amplió su recepción. La prosificación y la ciclificación de la materia favoreció que los temas y las formas originarias se difundieran por toda Europa. Y esa traslación conllevó muchas veces un traslado lingüístico, que fue objeto, muchas veces también, de su propia y larga reescritura, como ocurrió en la Península Ibérica, donde además brindó el modelo al autóctono *Amadís de Gaula*. Esas distintas reescrituras y su proceso son, pues, los temas del coloquio.

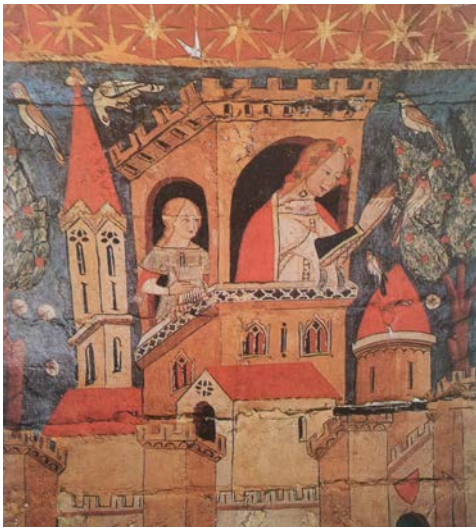
Quienes deseen presentar una comunicación deberán enviar una propuesta de aproximadamente trescientas palabras a la dirección de correo electrónico pgracia@ugr.es antes del 1 de diciembre.

Las lenguas del coloquio son las oficiales de la asociación (francés, inglés y alemán), además de las hispánicas y del italiano, en el caso de trabajos sobre la materia en ambas penínsulas. La aceptación de las propuestas se comunicará por correo electrónico y se hará pocos días después de su recepción; el mensaje contendrá informaciones relativas a la inscripción, el viaje o el alojamiento y de tipo práctico, que figurarán también en la página web del coloquio, ahora en preparación. En diciembre se publicará un programa provisional.

Los derechos de inscripción se fijan en 65€ para los participantes que pertenezcan a cualquiera de las distintas ramas de la Sociedad Internacional Artúrica (IAS) y 100€ para el resto de los inscritos; pero habrá descuentos para favorecer la participación de investigadores procedentes de países de la América Latina o del Este de Europa.

Febrero es un buen mes para visitar Granada disfrutando de las vistas de Sierra Nevada cubierta de nieve y donde a 30 km de distancia se puede esquiar bajo el sol. La ciudad cuenta con aeropuerto, aunque, en muchas ocasiones, resulta más conveniente volar al de Málaga, que está a una distancia de hora y media por carretera.

Paloma Gracia, secretaria de la rama hispánica de la Sociedad Internacional Artúrica (IAS)



Hall of Justice, Alhambra

Rewriting Arthurian Matter: Homage to Harvey L. Sharrer

First international colloquium organized
by the Hispanic Branch of the
International Arthurian Society

University of Granada, 4-6 February 2015

Call for Papers

The French originals were repeatedly rewritten in many ways, in a process of recreation that transformed them profoundly, altering their aesthetic and ideological dimensions while it expanded their reception. The *prolific* and the *cyclic* of the matter favoured themes and original forms that were disseminated throughout Europe. And this transfer often entailed a linguistic translation, which was the subject, many times also, of its own and long rewriting, as was the case in the Iberian Peninsula, where, in addition, it provided the model for the indigenous romance *Amadis de Gaula*. These different rewritings and their processing are, therefore, the themes of the colloquium.

Those wishing to present a paper are invited to send a proposal of approximately two hundred words to pgracia@ugr.es by December 1. The languages of the colloquium are the official ones of the Society (French, English and German), as well as the Hispano-Romance languages and Italian, in the case of works on the subject in both peninsulas. Acceptance of proposals will be communicated by email and a few days after receipt. The message will contain information regarding registration, accommodation and travel, that will also appear in the website of the colloquium www.ugr.es/~pgracia, now in preparation. A provisional program will be published in December.

Registration fees are set at € 65 for participants who belong to any of the various branches of the International Arthurian Society and € 100 for others who register, but discounts will be granted in order to favour the participation of researchers from Latin American countries or from Eastern Europe.

February is a good month to visit Granada and enjoying the views of the snow-covered Sierra Nevada and where 30 km away it is possible to ski under the sun. The city has an airport, although, in many cases, it is more convenient to fly to Malaga, located an hour and a half away by road.

Paloma Gracia, secretary of the Hispanic branch of the International Arthurian Society

